



Foto: Rolf Bock



Martin Gesslbauer als  
Christopher Marlowe und  
Anke Zisak als Porzia Field



Markus Szyszkowitz

## THEATER SCHLOSS HUNYADI

- 22. bis 24. Juni: Das weite Land von Arthur Schnitzler
- 25. Juni: Ein Sommerabend im Schloss –  
mit der EVN Kunstsammlung
- 29. Juni bis 1. Juli: Das falsche Gesicht oder  
Marlowe ist Shakespeare von Gerald Szyszkowitz

Mehr über die SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI  
auf Seite 18 und 19.

Amtliche Mitteilung: An einen Haushalt

# Der Bürgermeister

Liebe Maria Enzersdorferinnen!  
Liebe Maria Enzersdorfer!

## Zwei runde Jubiläen

Schon vor drei Jahren konnten wir in Maria Enzersdorf ein großes Fest feiern – unsere Südstadt beging ihr 50-jähriges Jubiläum. Es war das Jahr 1963, als die ersten BewohnerInnen in die neue Gartenstadt zogen. Unter den neuen MitbürgerInnen waren viele Kinder, wie auch ich selbst. Diese Kinder wollten lernen und sollten dazu eine Volksschule in ihrer Nähe besuchen können. Um dem steigenden Bedarf zu entsprechen, wurde eine neue Schule errichtet. Ihre Eröffnung fand vor 50 Jahren statt – ein Ereignis, das jetzt gebührend gefeiert werden soll. Die Volksschule Südstadt lädt am 16. Juni zu einem großen Fest in ihre Räumlichkeiten (mehr dazu auf Seite 12). Ich gratuliere dem Lehrerteam rund um Direktorin Dagmar Pokorny und allen Schülerinnen und Schülern schon jetzt zu ihrem Jubiläum und freue mich auf ein schönes Fest in der Volksschule am Theißplatz.

Die neue Gartenstadt Südstadt verlangte jedoch nicht nur nach Bildungsstätten, sondern auch nach Freizeit-Gestaltungsmöglichkeiten. So dauerte es nicht lange und die Sportunion Südstadt wurde ins Leben gerufen. Sie feiert heuer ebenfalls ihr 50-jähriges Jubiläum. Das Spielfest der Sportunion am 4. Juni steht daher diesmal unter dem Motto „Auf unserem 50. Jahrmarkt ist was los!“ und wird sicher ein Höhepunkt im Jubiläumsjahr. Weitere Informationen dazu finden Sie auf Seite 20. Ich danke den Funktionären der Sportunion Südstadt mit ihrem Präsidenten Heinz Krug an der Spitze für all die Leistungen und Anstrengungen, um die sportliche Betätigung in unserer Gemeinde in den letzten 50 Jahren zu ermöglichen und zu fördern und wünsche für die Zukunft alles Gute!

## Erfolgreiche Admira Wacker

Ich gratuliere an dieser Stelle auch unserem Fußballklub Admira Wacker. Am Anfang der Saison noch eher als Fixabsteiger gehandelt, legten die Burschen ein Meisterschaftsjahr hin, das mehr als beachtlich war. Nun dürfen sie sich über einen vierten Platz in der heurigen Meisterschaft

und einen Startplatz in der Europa League freuen. Ich beglückwünsche das gesamte Sportler- und Trainerteam zu diesem Erfolg und freue mich schon jetzt auf die kommende Meisterschaftssaison mit internationaler Beteiligung der Admira!

## Championstrophy 2016

Bevor die Admira in diese neue Saison hineinstartet, steht ein internationales Turnier in der BSFZ-Arena und am Sportplatz in Brunn auf dem Spielplan. Hier findet von 17. bis 19. Juni die Championstrophy 2016 statt. An diesem europaweit größten U10-Turnier nehmen unter anderem so bekannte Mannschaften wie FC Bayern München, Liverpool, Juventus Turin und Manchester genauso teil wie Rapid, die Austria, Admira Wacker und der FC Brunn, der das letztjährige Turnier übrigens gewonnen hat. Ich bin überzeugt, dass die Kinder hier sportlich faszinierende Tage verbringen werden.

## Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb

Im Juni beweisen nicht nur junge Fußballtalente ihr Können. Die Damen und Herren, aber auch die Jugendmannschaften der Freiwilligen Feuerwehren des Bezirks zeigen im Rahmen des Bezirksfeuerwehrleistungsbewerbes am Freizeitgelände am 18. Juni ihr Wissen. Die Jugend misst sich ab 9 Uhr, die aktiven Mannschaften treten ab 13 Uhr bei den Bewerben an – Zuschauer sind natürlich herzlich willkommen. Am Nachmittag gegen 17 Uhr werden wir die Siegerehrung vornehmen. Ich wünsche allen Teilnehmer bei den Leistungsbewerben viel Spaß und Erfolg.

## SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI

Last, but not least darf ich Sie alle zu den SOMMER SPIELEN SCHLOSS HUNYADI einladen. Schauspielregisseur Gerald Szyszkowitz und der musikalische Leiter Diethard Auner haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, bei dem sicherlich auch das eine oder andere Theater- oder Musikstück für Sie mit dabei ist. Das genaue Programm entnehmen Sie bitte dem Folder, der dieser Gemeindezeitung beigelegt ist. Ich wünsche Ihnen schon jetzt viel Vergnügen und gute Unterhaltung bei unseren Sommerspielen!

Ihr Bürgermeister

Johann Zeiner



Bürgermeister  
Johann Zeiner



# Einladung

## zur Vernetzung der Gesundheitsanbieter

Seit November 2015 gibt es auf Initiative von GfGR Marlene Zeidler-Beck in Maria Enzersdorf wieder einen Arbeitskreis „Gesunde Gemeinde“, der gemeinsam schon an den ersten Projekten und Aktionen für ein gesünderes Maria Enzersdorf arbeitet.

Eines der wichtigsten Ziele ist es, die Vernetzung und Zusammenarbeit aller

Anbieter im Gesundheitswesen zu fördern.

Aus diesem Grund lädt der Arbeitskreis gemeinsam mit der Marktgemeinde Maria Enzersdorf am Montag, dem 13. Juni 2016, um 19 Uhr im Schloss Hunyadi zu einem ersten Vernetzungstreffen aller Gesundheitsberufe in Maria Enzersdorf ein.

Ziel ist es, einander näher kennen zu lernen, den fachlichen Austausch

zu fördern sowie eine mögliche zukünftige Zusammenarbeit im Rahmen der Gesunden Gemeinde zu besprechen. In einem nächsten Schritt soll dann auch ein Verzeichnis aller Gesundheitsanbieter im Ort erstellt und für alle Bürger aufgelegt werden.

GfGR Marlene Zeidler-Beck freut sich auf ein persönliches Kennenlernen am 13. Juni und bittet um Anmeldung per Mail unter [presse@mariaenzersdorf.gv.at](mailto:presse@mariaenzersdorf.gv.at)



Der Arbeitskreis „Gesundes Maria Enzersdorf“ lädt gemeinsam mit GfGR Marlene Zeidler-Beck und Elisabeth Tutschek, Dr. Eva Morawetz, Mag. Marion Kronberger, Dr. Dagmar Prinz, Dr. Wolfgang Konrad und Gabriele Wallenta zum 1. Vernetzungstreffen für Gesundheitsanbieter. Foto: Marktgemeinde



## Marktfest & Flohmarkt beim Südstadtzentrum

Am 4. Juni 2016 lädt die Marktgemeinde Maria Enzersdorf von 8 bis 12 Uhr zum Marktfest auf den Parkplatz beim Südstadtzentrum.

Gleichzeitig gibt es einen Flohmarkt. Wer bei diesem mitmachen möchte, meldet sich bitte persönlich im Rathaus mit einem Formular an.

Nähere Infos unter Tel. 0676 88403 0

## Carregio startete

### Ein E-Auto zum Ausborgen steht beim Rathaus

Am 1. Mai startete in Maria Enzersdorf das neue E-Carsharing-Modell E-Carregio. Nun haben alle Maria EnzersdorferInnen die Möglichkeit, sich ein Elektro-Auto auszuborgen.

Neben Maria Enzersdorf werden die E-Carregio-Fahrzeuge

auch in Mödling, in Perchtoldsdorf, in Brunn am Gebirge und in Guntramsdorf stehen.

Wenn man ein Elektro-Auto mieten möchte, stehen zwei Tarifmöglichkeiten zur Auswahl. Bei einer monatlichen Gebühr von 10 Euro kostet die Stunde 3 Euro,

bei einer Gebühr von 20 Euro kostet die Stunde 2 Euro.

Das Maria Enzersdorfer Auto ist am Parkplatz des Rathauses stationiert.

Nähere Infos über E-Carregio erhalten Sie unter [www.ecarregio.at](http://www.ecarregio.at).



## Natur im Garten-Auszeichnung

Die Marktgemeinde Maria Enzersdorf verwendet auf öffentlichen Flächen schon seit längerem keine umweltschädigenden Pestizide mehr und setzt so ein Zeichen für ökologisches Bewusstsein, für den Schutz unserer Umwelt und für die Erhaltung der Lebensgrundlage zukünftiger Generationen.

Die NÖ-weite Initiative „Natur im Garten“ hat diesen Verzicht nun anerkannt. LAbg. Alfred Riedl (Präsident des NÖ Gemeindegewerks) überreichte Umweltgemeinderätin Anneliese Mlynek und Gemeinderätin Heidi Soural am Gemeindegewerks eine Anerkennungsurkunde für die Marktgemeinde.



## Keine Linksabbieger

### Zusatzampeln in der Hauptstraße demontiert

Verkehrsleistungsberechnungen ergaben, dass Linksabbiegesignale für die Josef Leeb-Gasse und die Franz Josef-Straße nicht möglich sind.

Im Zuge der Sanierung der Hauptstraße und Erneuerung sämtlicher Ampelanlagen im Ortsgebiet im Vorjahr wurden auf Anregung von mehreren Passanten eigene „Grünpfeile“ für Linksabbieger aus der Josef Leeb-Gasse und in die Franz Josef-Straße installiert.

Dabei mussten die Grünphasen entlang der Hauptstraße zugunsten der Linksabbiegeströme verkürzt werden. Dies hatte auch zur Folge, dass eine Koordinierung aller Ampelanlagen nicht mehr möglich war. In der Praxis ist es im Probebetrieb zu massiven Überstauungen gekommen. Die Grünpfeilsignale mussten daher wieder außer Betrieb genommen werden.

Zwischenzeitlich wurden die vorherrschenden Verkehrssituationen an den 5 Kreuzungen

- Enzersdorfer Straße – Dr.-Hanns-Schürff-Gasse – Fürstenstraße (Mödling)
  - Hauptstraße – Grenzgasse – Josef Leeb-Gasse
  - Hauptstraße – Johannesstraße
  - Hauptstraße – Franz-Josef-Straße
  - Hauptstraße – Kirchenstraße
- untersucht und Verkehrszählungen durchgeführt.

Anhand der aktuellen Verkehrsbelastungen wurden neue Leistungsberechnungen durchgeführt. Diese zeigten, dass die Leistungsfähigkeiten aller Kreuzungsbereiche, speziell jene der Kreuzung mit der Grenzgasse / Josef Leeb-Gasse, erreicht sind und dass bei verkehrstarken Zeiten bereits Stauerscheinungen auftreten.

Jede zusätzliche Phase wie Abbiegepfeile („Grünpfeile“) führen jedoch zu weiteren Überlastungserscheinungen entlang der Hauptstraße.

Das bedeutet, ein eigenes Linksabbiegesignal für die Josef Leeb-Gasse und die Franz Josef Straße ist

nachgewiesenerweise nicht möglich.

Die beiden zurzeit abgedeckten Linksabbiegesignale werden daher wieder demontiert.

Durch die Erneuerungen der Ampelanlagen wurden gleichzeitig die Steuerungen und Schaltungen dem derzeitigen „Stand der Technik“ bzw. „Regeln der Technik“ angepasst. Dies hatte zur Folge, dass der Gelbblinkbetrieb in der Nacht entlang der Hauptstraße eingestellt wurde, da dieser nach dem heutigen Erkenntnisstand ein zu hohes Sicherheitsrisiko und Unfallpotential darstellt.



Die Ampeln für Linksabbieger werden sowohl in der Hauptstraße zur Franz Josef-Straße (Bild oben) als auch in der Josef Leeb-Gasse in Richtung Hauptstraße (Bild unten) wieder demontiert. Auf den Bildern sollen die roten Kreuze jene Ampelteile markieren, die entfernt werden.

Foto: fg

# Infrastruktur

## Querungshilfe

in der Johannesstraße, aber kein Zebrastreifen

Mit den abgeschlossenen Umgestaltungsmaßnahmen am Kreuzungsplateau der Johannesstraße beim Hotel-Restaurant Hotwagner wurde eine sichere und für Fußgänger günstige Querungsmöglichkeit geschaffen.

Durch den Ausbau von Auftrittsflächen beidseits der Johannesstraße und Errichtung einer Mittelinsel als Fahrbahnteiler ist nun ein ungehinderter und sicherer Zugang zum Erholungs- und Spaziergebiet (Park & Burg Liechtenstein) über den Nestroyweg möglich.

Diese Querungsstelle wurde nach letztem Stand der Technik mit behindertengerechten Randsteinabsenkung, normgerechter Beleuchtung und ausreichenden Sichtbeziehungen zwischen Fußgänger und Fahrzeugverkehr ausgebaut.

Nachdem bei einer jüngsten Verkehrszählung die Erforderlichkeit eines Schutzweges nicht nachgewiesen werden konnte, können allerdings vorerst keine Bodenmarkierungen (Zebrastreifen) aufgebracht werden.

Durch Anpassungen von Rand-

steinführungen des überbreiten Kreuzungsplateaus wurden auch klarere Verkehrsverhältnisse geschaffen. Der Verlauf der Südtirolerstraße wurde dabei an die Johannesstraße angebunden und die Zwetschkenallee mündet nun mit einer Benachrangung in die Südtirolerstraße.



### Erste Adresse für:

- Fundierte Chefberatungen
- Intelligente Verkaufsmethoden
- Bestmögliche Preise



Tel.: 02231/61231

Mo.-So. 9-21 Uhr

Herr Hans Moser senior: 0664/1849451

**GUTSCHEIN** für eine kostenlose Chefberatung samt Objektbesichtigung und Marktwertschätzung für Verkäufer von Haus, Grund oder Wohnung in Wien-Umgebung, Wien und NÖ.



**SAMMIE'S**  
REINIGUNGS-SERVICE

# Sauberkeit beim Müll

Das NÖ Abfallwirtschaftsgesetz verpflichtet die Liegenschaftseigentümer bzw. Nutzungsberechtigten, die Müllbehälter sauber zu halten. Das ist sinnvoll, denn sonst nehmen Geruchsbelästigung, Maden und Ungeziefer besonders aus den Bio-Tonnen Überhand.

**Wie kann der einzelne Bürger zu mehr Hygiene beitragen?**

- Trennen Sie Ihren Biomüll unbedingt von Suppen und Säften.
- Bei Auftreten von Maden sollte eine Reinigung Ihres Müllbehälters Abhilfe schaffen.
- Achten Sie darauf, dass die Bio-Tonne auf einem schattigen

Standort aufgestellt wird.

- Reinigen Sie regelmäßig Ihre Tonnen.

**Gründliche Reinigungen der Tonnen sind unumgänglich**

- Bitte sorgen Sie dabei vor, dass Unrat, Maden und Ungeziefer nicht auf öffentliche Flächen gelangen.
- Das Abwasser muss frei von Chemikalien sein.
- Versuchen Sie mit Wasser sparsam umzugehen.

**Zeitgemäße Reinigungs-Lösung**

Seit 10 Jahren gibt es eine bequeme, günstige und zeitgemäße Möglichkeit die Tonnen rei-

nigen zu lassen. Die Tonne wird mit einem Spezialfahrzeug heiß und mit Hochdruck an Ort und Stelle am Tag der Müllabfuhr gewaschen. Das Service, ausgeführt durch die Firma Sammie's Reinigungsservice, kann jederzeit bestellt oder abgemeldet werden. Die Firma bietet dabei verschiedene Pakete an – entweder eine Reinigung der Tonne das ganze Jahr über oder nur für die Sommermonate April bis Oktober. Nähere Informationen und Preisauskünfte erhalten Sie unter Tel. 02238/70086 oder per Mail unter [info@sammies.at](mailto:info@sammies.at)

[www.tonnenreinigung.at](http://www.tonnenreinigung.at)



## Bitte beachten!

Das Freizeitgelände in der Südstadt ist als Spiel- und Sportplatz gewidmet. Eine Benutzung des Geländes mit Hunden ist daher nicht gestattet. Ebenso ist ein Hantieren mit offenem Feuer oder Grillen verboten.

Vor kurzem montierte der Wirtschaftshof der Gemeinde rund um das Freizeitgelände neue Hinweisschilder. Wir ersuchen dies im Sinne eines gedeihlichen Miteinanders zu beachten.

## Gratis Grünschnittsäcke für jeden Haushalt

Über ein neues Service der Marktgemeinde dürfen sich alle Maria Enzersdorfer Bürgerinnen und Bürger freuen. Sie erhalten ab 1. Juni drei Grünschnittsäcke gpro Jahr gratis.

Wer seinen Grünschnitt entsorgen wollte, konnte bisher die

Grünschnittaktion der Gemeinde nutzen oder Grünschnittsäcke im Rathaus in der Hauptstraße respektive in der Bibliothek am Theißplatz abholen. Diese waren bisher kostenpflichtig.

Ab 1. Juni stellt die Marktgemeinde jedem Maria Enzersdorfer Haushalt drei dieser

Säcke pro Jahr gratis zur Verfügung. Diese können im Rathaus und in der Bibliothek gegen eine Ausfolgebekätigung abgeholt werden. Alle weiteren Säcke kosten wie bisher 1,50 Euro. In diesem Betrag ist die Abholung gemeinsam mit der Mekam-Tonne inkludiert.

# Aktuelles

## Innovativ



### „Chase“ – zwei Maria Enzersdorfer starten durch

Peter Fröhlich und Felix Schneider sind in Maria Enzersdorf keine Unbekannten, beide sind für ihre Leidenschaft für den Radsport bekannt. So wurden sie für ihren Sieg beim „Race Round Austria 2014“ auch mit dem Sportehrenzeichen in Silber ausgezeichnet.

Seit einiger Zeit kann man bei Peter Fröhlich und Felix Schneider in der Radwerkstatt „Bikeschneiderei“ Fahrräder servicieren, reparieren und umbauen lassen. Nun ließen sich die beiden auf ein neues unternehmerisches Abenteuer ein und gründeten die Firma „Chase“, die Technologie-Innovation nach Maria En-

zersdorf bringt. In ihrer modernen Produktionsstätte in St. Gabriel stellen die beiden Carbonteile für die Industrie her. Den Beginn dabei machen Carbonfelgen für den Radsport, die sich durch ihre besondere Hitzebeständigkeit und ihre Bremseigenschaften von den aktuell am Markt erhältlichen Produkten abheben.

## BESTATTUNG UNVERGESSEN

Ein schöner Abschied in Liebe

LASSEN SIE DIE ERINNERUNG AN DEN  
GELIEBTEN MENSCHEN HELL ERSTRAHLEN

UND GESTALTEN SIE MIT UNS  
DIE VERABSCHIEDUNG  
NACH IHREN WÜNSCHEN

LIEBEVOLL \* INNIG \* UNVERGESSLICH

Wir begleiten Sie

IN BRUNN, MÖDLING, PERCHTOLDSORF,  
MARIA ENZERSDORF, HINTERBRÜHL



NUTZEN SIE DIE  
FREIE BESTATTERWAHL

**24h** Dienst  
02236/315 67 611

**Bestattung  
UNVERGESSEN**

Leopold Gattringer Str. 109  
2345 Brunn am Gebirge

[www.unvergessen-bestattung.at](http://www.unvergessen-bestattung.at)

## Bildungsdatenbank mit tollem Angebot

Ab sofort ist die NÖ Bildungsdatenbank auch mit der Gemeindehomepage ([www.mariaenzersdorf.gv.at](http://www.mariaenzersdorf.gv.at)) verlinkt und unter Kultur und Bildung – Bildungsangebote aufrufbar.

Die NÖ Bildungsdatenbank beinhaltet viele verschiedene und interessante Bildungsangebote. Es besteht die Wahl, sich alle Angebote anzusehen oder diese nach Region/Bezirk, Gemeinde, Datum und/oder Veranstaltungsbereich einzuschränken. Auch sämtliche Informationen zur NÖ Bildungsberatung und Bildungsförderung sind in beziehungsweise über die Datenbank ersichtlich.

Wer selbst Seminare oder Workshops in die Datenbank eintragen möchte, kann dies auf der Homepage [www.lernende-gemeinde.at](http://www.lernende-gemeinde.at) tun. Genaue Informationen dazu erhält man unter dem Punkt „Infos & Services“.

## 12 Medaillen gewonnen

### Bäckerei Kolm's Erfolg beim Brotwettbewerb

Die Bäckerei Kolm, die ihre Kunden in Südstadtzentrum mit Köstlichkeiten verwöhnt, nahm am 17. Internationalen Brotwettbewerb in Linz teil. Und Astrid und Jörg Kolm dürfen wahrlich stolz auf ihre Produkte sein: Sie gewannen insgesamt 12 Medaillen 4 mal Gold, 5 mal Silber und 3 mal Bronze!

Gratulationen dazu gab es von Bürgermeister Johann Zeiner, der betonte: „Ich gratuliere der Familie Kolm ganz herzlich zu ihrem großartigen Erfolg. Und auch zu dem schönen, neuen Lokal in der Südstadt, das hier ganz wesentlich dazu beiträgt, die Lebensqualität in der Südstadt zu steigern.“



**kabelplus**  
DIE GLASFASER RASER

@ TV Phone

# GLASFASER- RASER RASEN AM RASEN!

**MEHR INTERNET! MEHR TV! MEHR SPASS!  
IM RASEND SCHNELLEN GLASFASERPLUS-NETZ  
VON KABELPLUS.**

**250 Mbit/s**

**EURO 16,-\*  
pro Monat**

**0800 800 514 / KABELPLUS.AT**

\*Aktion gültig bis 24. 07. 2016 bei Neuanmeldung / Upgrade auf alle COMPLETE-Produkte (ausgenommen waveNET und Upgrades von Powerkunden auf COMPLETE premium bzw. von NET/TWIN power auf COMPLETE power). Die ersten 10 Monate € 16,-/Monat, ab dem 11. Monat reguläres Monatsentgelt lt. gültigem Tarifblatt bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer. Exklusive Entgelte für KabelPremiumTV, KabelTEL Gesprächsentgelt und Hardwaremiete. Zusätzlich Internet-Service-Pauschale € 15,-/Jahr. Anschlussentgelt (im Wert von € 69,90) ist kostenlos. Gilt für von Kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwaige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatten oder Barablässe nicht möglich. Nähere Info unter [www.kabelplus.at](http://www.kabelplus.at) oder 0800 800 514



## Sommerfest der Flüchtlingshilfe Lebensraum

„Kleine Erfolge sind große Erfolge“ – mit diesem Motto unterstützt die „Flüchtlingshilfe Lebensraum“ Menschen aus dem Haus St. Gabriel.

Vor einem Jahr gründeten Petra Fischerlehner-Freiler, Petra Freiler und Sabine Tritthart den Verein „Flüchtlingshilfe Lebensraum“. Nun erzählt Obfrau Petra Fischerlehner-Freiler über die Arbeit und den Erfolg des Vereins.

Wie hat alles begonnen?

P. Fischerlehner-Freiler: Das Ordinationsteam Dr. Martin Freiler betreut schon seit fast 15 Jahren die Bewohner des Hauses St. Gabriel hausärztlich. Durch den laufenden Kontakt mit den Bewohnern hat sich ein Vertrauensverhältnis aufgebaut, immer öfters wurden Anliegen an uns herangetragen. Die Notwendigkeit und mein Wunsch, etwas zu tun, haben im April 2015 zur Gründung des Vereins geführt.

Wer sind Ihre Klienten?

Menschen aus dem Haus St. Gabriel. Wenn die Flüchtlinge nach §8 Asylgesetz subsidiär schutzberechtigt sind, werden sie aus der Betreuungsstelle St. Gabriel entlassen. Arbeits- und Wohnungssuche sind dann oft nicht einfach. Dabei helfen wir.

Was ist das Ziel des Vereins?

Unser Ziel ist es, Menschen, die aus der Sonderbetreuung entlassen werden, so rasch wie möglich

in ein eigenständiges Leben zu begleiten. Ein eigener Lebensraum und Arbeit sind dabei die wichtigsten Schritte.

Was haben Sie schon erreicht?

Sehr viel! Wir konnten rund 10 Wohnungen einrichten, etwa 120 gebrauchte Möbelstücke weiter vermitteln. Ehrenamtliche Mitglieder des Vereins geben mit großem Erfolg Deutschunterricht, unterstützen beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungsgesprächen und Amtswegen. Bei

Bedarf konnte auch finanzielle Unterstützung gegeben werden.

Wie kann man den Verein unterstützen?

Mit einer Mitgliedschaft! Schon ab 10 Euro pro Monat kann man unsere Arbeit unterstützen. Und wer den Verein näher kennenlernen möchte, kann dies bei unserem Sommerfest am 18.6. im Schlösschen auf der Weide tun (siehe Foto unten). Denn gemeinsam leben, heißt auch gemeinsam feiern!

**Gemeinsam leben - gemeinsam feiern**

**Sommerfest**

Flüchtlingshilfe  
Lebensraum

**Wann?**  
18. Juni 2016  
ab 16.00 Uhr

**Wo?**  
Schlösschen  
auf der Weide,  
Maria  
Enzersdorf

**Programm**

16.30 Uhr Eröffnung, Moderation Thomas Klock  
Ehrenschtz Bgm. Di. Zeiner

Kulinarik aus aller Welt von Topfreisen

Kinderprogramm

Tombola

Public Viewing EM Spiel

Sommermarkt

# Freiwillige Feuerwehr

## Feuerwehrfest war ein voller Erfolg

Am 29. und 30. April lud die Freiwillige Feuerwehr Maria zum Fest und verwöhnte die Gäste kulinarisch und musikalisch.

Die Gäste waren wirklich zahlreich gekommen, feierten bis in die Morgenstunden und genossen die gute Stimmung bei den Maria Enzersdorfer Florianis. Am Freitag abend waren es „Die Mostlandstürmer“, die das „Festzelt“ musikalisch aufheizten, am Samstag abends die „Wienerwald Buam“.

Tagsüber gab es Samstags ein dichtgedrängtes Programm: Vormittags konnte man Feuer-

löscher überprüfen und auffüllen lassen, aber auch mit einer Blutspende Gutes tun. Für die Kinder gab es ein abwechslungsreiches Programm, das regelrecht gestürmt wurde.



## Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb in Maria Enzersdorf

Am 18. Juni messen sich die aktiven Mannschaften, aber auch die Jugendmannschaften der Freiwilligen Feuerwehren des Bezirkes im Rahmen des Bezirksfeuerwehrleistungsbewerbes im Freizeitzentrum Südstadt.

Das Freizeitgelände wird an diesem Tag von morgens bis am späten Nachmittag von zahlreichen Feuerwehrfrauen und -männern „okkupiert“ sein, die ihr Können unter Beweis stellen. Anbei ein kurzer Zeitabriss:

**9 Uhr:** Feuerwehrjugendleistungsbewerbe in Bronze & Silber  
**13 Uhr:** Wettbewerbseröffnung mit

Fahnenhissung; danach Feuerwehrleistungsbewerbe in Bronze und Silber

**16.30 Uhr:** Platzkonzert der Blas-

musikkapelle Maria Enzersdorf  
**17 Uhr:** Siegerehrung mit Bürgermeister Johann Zeiner



# Aus der Schule

## Ghana zu Besuch in der Volksschule Südstadt



Am 29. April kamen alle Schulkinder in den Genuss der „Mit-Mach-Dichterlesung“ mit Patrick Addai.

Der Ghanaer ist Schauspieler und Kinderbuchautor und besucht als Kulturreferent Schulen und Kindergärten, wo er Geschichten aus sei-

ner Heimat erzählt. Mit seinen Büchern bringt er afrikanische Traditionen und Kulturen mit, den Kindern möchte er den reichen Schatz der afrikanischen Kulturen bekannt machen. Für seine Bemühungen erhielt Patrick Addai unter anderem den Interkulturpreis des Landes Oberösterreich und den Adler Award.

Beim Besuch in der Südstadt-Volksschule zeigten sich die Kinder begeistert und sangen und klatschten zu seinen Trommelrhythmen. Neben den Buchvorstellungen gab es auch eine Versteigerung seines Buches „Kofi – Das afrikanische Kind“. Und zum Abschluss wurde das Tanzbein geschwungen!



## 50 Jahre Volksschule Südstadt

Sommerschlussfest und Festakt am 16. Juni 2016



- |                      |  |
|----------------------|--|
| <b>10 bis 12 Uhr</b> | Tag der offenen Türe   |
| <b>16 Uhr</b>        | Festakt „50 Jahre VSS“<br>Verabschiedung der 4. Klassen<br>Verabschiedung von Direktorin Eva Riesenhuber |
| <b>anschließend</b>  | geselliges Beisammensein, Spiel- und Sportaktionen   |

# Kultur in Maria Enzersdorf



Liebe Kulturfreunde!

Gleich zu Beginn darf ich Ihnen mit Freude ein Konzert ankündigen, das sicher wieder zu einem besonderen Höhepunkt in unserem Kulturjahr wird!

Am 3. Juni bietet die Südstadtkirche den würdigen und akustisch erlesenen Rahmen für das große „Bach-Festkonzert“.

Mit dem ENSEMBLE NEUE STREICHER, den Chören CANTORES ST. GABRIEL & VOCALENSEMLE INDIGO, sowie einer Reihe von Instrumental- und Gesangssolisten wird dieser Abend für jeden Musikfreund bestimmt ein beglückendes Erlebnis!

Die „Kulturjause“ am 8. Juni ist der österreichischen Dichterin Marie von Ebner-Eschenbach anlässlich ihres 100. Todestages gewidmet. Mit Wolfram Huber haben wir einen exzellenten Literaturkenner auf dem Podium, der auch durch sprachliche Feinheit und Ausdruckskraft fasziniert und besticht.

Am 9. Juni gastiert im Rahmen der „Maria Enzersdorfer Schlosskonzerte“ das VENTUS QUINTETT aus Salzburg bei uns. Neben den fünf Solobläsern des Mozarteumorchesters, der Camerata Salzburg und der Salzburger Kammerphilharmonie ist auch der bekannte Pianist Clemens Zeillinger mit von der Partie, der uns erst vor Kurzem mit einem Beethoven-Soloabend so tief beeindruckt hat.

Der 10., 11. und 12. Juni stehen ganz im Zeichen der bildenden Kunst. Unter dem Titel „foto – farbe – keramik“ gestalten zwei Künstlerinnen und ein Künstler – Elfriede Wimmer, Regina Zwerger und Philip Kosak – eine Ausstellung im Schösschen auf der Weide, die durch besondere Ausdrucksformen und Experimentierfreude dem Betrachter spannende Aspekte vermitteln wird.

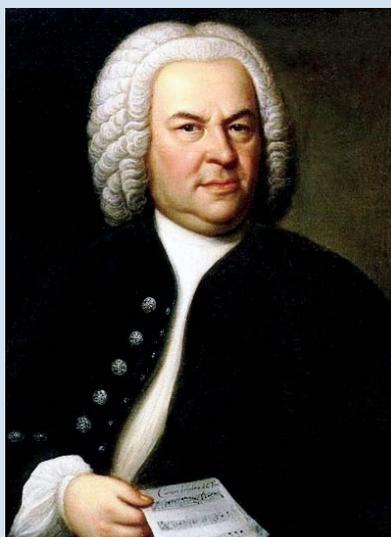
Auf der Kulturfahrt am 14. Juni entdecken wir wieder historische und landschaftlich schöne Kostbarkeiten im Weinviertel, mehr erfahren Sie im Inneren des Blattes.

Der „Literatur Jour fixe“ am 15. Juni bietet diesmal auch Außergewöhnliches, nämlich einen persönlichen Kontakt mit der jungen und viel beachteten ukrainischen Schriftstellerin Sofia Andruchowytsh, die sich auf Lesereise in Österreich befindet. Gemeinsam mit ihrer Übersetzerin Maria Weissenböck stellt sie ihren Roman „Der Papierjunge“ vor. Maria Weissenböck lebt in der Südstadt. Ihre einfühlsame Übersetzung des Buches trägt entscheidend zum großen Erfolg im deutschen Sprachraum bei.

Ab 22. Juni steht unser barocker Schlosshof mit Theater und Konzerten ganz im Zeichen der SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI. Beiliegend finden Sie das volle Theater- und Konzert-Programm, und mit diesem Angebot wünschen wir Ihnen einen schönen Sommer und viel Freude mit Kultur in Maria Enzersdorf!

Horst Kies  
Kulturgemeinderat

Johann Zeiner  
Bürgermeister



## Bach-Festkonzert in der Südstadtkirche

Am 3. Juni geht um 19.30 Uhr in der Südstadtkirche ein Festkonzert mit dem Ensemble Neue Streicher und zwei Chören über die Bühne.

Im Mittelpunkt dieses Konzertes stehen weltliche und geistliche Stücke von Johann Sebastian Bach. So werden unter anderem die Orchester-

suite No.1 und die Kantate „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ zu Gehör gebracht. Mitwirkende sind neben dem Ensemble Soloviolinist Georg Ille, ein hochkarätiges Solistenensemble sowie die Chöre Cantores St. Gabriel und das Vocalensemble Indigo. Dirigent ist C. Zehetner. Karten im Rathaus und in der Gemeindebibliothek.

# Veranstaltungen Juni

- 01.06 **Workshop mit Annette Weissbach**  
Mi., 16.30 - 18.30 Uhr, J. Schöffelgasse 4/2  
Workshop - Erfülle Deine Ziele & lebe Deine Visionen: Nütze die Kraft der inneren Bilder, um Ziele zu erfüllen und Visionen zu leben. Du erkennst Dein aktuell wichtigstes Lebens- oder Berufsthema und fokussierst Dich darauf. Infos: [www.smart-coaching.at](http://www.smart-coaching.at)  
Anmeldung: Tel. 0676 5510984
- 02.06 **Jazzcircle Route 66**  
Do., 19.30 Uhr, Schottenheuriger  
Der Jazzcircle Route 66 lädt zum Konzert mit dem Sobczyk Boogie Trio mit „Blues, Boogie & Swing“. Platzreservierungen erforderlich.  
Reservierung: Tel. 0676 4750058
- 03.06 **Hilfe beim Einkaufen**  
Fr., 15 bis 18 Uhr; außerdem: 10.6., 17.6., 24.6.  
Die „Red Ladies“ bieten die Möglichkeit von unentgeltlichen Einkaufsfahrten mit dem Bus der Kinderfreunde Maria Enzersdorf zu Geschäften in Maria Enzersdorf.  
Anmeldungen bei GR Christine Auer: 0676 4182342
- 03.06 **Bach-Festkonzert**  
 Fr., 19.30 Uhr, Pfarrkirche Südstadt  
Das Ensemble Neue Streicher spielt im festlichen Rahmen der Südstadtkirche ein Bach-Festkonzert. Unterstützt wird es dabei von den beiden Chören Cantores St. Gabriel und Vocalensemble Indigo.  
Karten im Rathaus, Tel. 0676/88403-0 und in der Gemeindebibliothek, Tel. 0676/88403-620
- 04.06 **Marktfest und Flohmarkt**  
 Sa., 8 - 12 Uhr, Parkplatz EKZ  
Die Gemeinde lädt zum Marktfest mit Musik und Verpflegung sowie zum Mitmachen beim Flohmarkt. Anmeldung für den Flohmarkt: persönlich im Bürgerservice im Rathaus.  
Infos: Tel. 0676 88403 0
- 04.06 **Spielefest der Sportunion**  
Sa., 15 - 18 Uhr, Volksschule Südstadt  
Spielefest zum 50. Jubiläum der Sportunion Südstadt mit dem Motto „Auf unserem 50. Jahrmarkt ist was los!“ im Turnsaal der Volksschule.  
Infos: [www.union-suedstadt.at](http://www.union-suedstadt.at)
- 05.06 **Frühlingskonzert der Chorvereinigung**  
So., 18 Uhr, Schloss Hunyadi  
Die Chorvereinigung Maria Enzersdorf lädt zum Frühlingskonzert unter dem Motto „Melodien rund um die Welt“. Eintritt freie Spende.  
Infos: [chorvereinigung.wix.com](http://chorvereinigung.wix.com)
- 06.06 **Jour fixe Nachbarschaftshilfe**  
Mo., 15.30 Uhr, Café Südstadt  
Die Nachbarschaftshilfe Maria Enzersdorf/Südstadt lädt zum monatlichen Treffen in gemütlichem Rahmen.  
Infos: Nachbarschaftshilfe, Tel. 0664 2504404
- 07.06 **Treffpunkt Tanz 50 plus**  
Di., 9.30 Uhr, Vereinshaus  
Mit Tänzen aus aller Welt, für Menschen, die Freude an Bewegung, Musik und Geselligkeit haben. Ein wenig Tanzerfahrung wäre von Vorteil. Jeden Dienstag von 9.30 bis 11 Uhr im Vereinshaus Maria Enzersdorf, hinter dem Schlösschen auf der Weide. Leitung: Ingeborg Haider, ausgebildete Tanzleiterin. Regiebeitrag: 5 Euro pro Einheit, eine Schnupperstunde gratis.  
Infos: Fr. Haider, Tel. 02236 20517 oder Nachbarschaftshilfe-Hotline 0664 2504404
- 08.06 **Kulturjause**  
 Mi., 15.30 Uhr, Schloss Hunyadi  
Kultureller Nachmittag mit Wolfram Huber, der zu einer Lesung des Märchen „Hirzepinzchen“ von Maria Ebner-Eschenbach lädt und Einblicke in ihr Leben gewährt.  
Eintritt 5 Euro.  
Karten im Rathaus, Tel. 0676 88403-0 und in der Gemeindebibliothek, Tel. 0676 88403-620
- 09.06 **Schlosskonzert**  
 Do., 19.30 Uhr, Schloss Hunyadi  
Schlosskonzert mit dem Ventus Quintett und dem Pianisten Clemens Zeilinger. Eintritt: Vorverkauf: 16 Euro (15 Euro ermäßigt), Abendkasse: 18 Euro (16 Euro ermäßigt)  
Karten im Rathaus, Tel. 0676 88403-0 und in der Gemeindebibliothek, Tel. 0676 88403-620
- 10.06 **Vernissage im Schlösschen**  
 Fr., 19 Uhr, Schlösschen auf der Weide  
Die Marktgemeinde Maria Enzersdorf lädt zu einer Vernissage mit drei Künstlern: Elfriede Wimmer – Farbe, Regina Zwerger – Keramik, Philip Kosak – Foto.  
Die Ausstellung ist außerdem am 11. und 12.6. von 12 bis 15 Uhr geöffnet. Eintritt frei.  
Infos im Rathaus, Tel. 0676 88403-0
- 11.06 **AKTIVE Radrettung**  
Sa., 9 - 12 Uhr, Rathaus Maria Enzersdorf  
Die parteiunabhängigen AKTIVEN laden zur kostenlosen Radrettung „Check your bike“.  
Infos, Tel. 0699 10102344

## 14.06 Kulturfahrt



Di., Abfahrt: 7.15 Uhr EKZ, 7.30 Uhr VS Altort  
Fahrt in das Schloss Schrattenthal im Weinviertel, Mittagessen in Retz. Danach Besuch des Opern-Puppenspiels „Die Zauberflöte“ und Stadtpaziergang in Korneuburg.  
Anmeldung, Tel. 0676 88403- DW 220 und DW 223

## 15.06 Fahrt des Pensionistenverbandes

Mi., 8.15 Uhr Abfahrt, VS Altort, Rathaus & Südstadt  
Der Pensionistenverband Maria Enzersdorf lädt zum Ausflug zur Ofenkachelmanufaktur in Klein-Pöchlarn des ehemaligen k&k Hofhafnermeisters Franz Erndt. Beisammensein beim Heurigen. Kosten: 21 Euro.  
Infos: Obmann Franz Peczar, Tel. 0664 3211894

## 15.06 Literatur Jour fixe



Mi., 18 Uhr, Gemeindebibliothek  
Autorenlesung mit Sofia Andruchowytsh. Sie präsentiert ihr Buch „Der Papierjunge“. Eintritt frei.  
Infos: Rathaus, Tel. 0676/88403-0 und in der Gemeindebibliothek, Tel. 0676/88403-620

## 16.06 Seniorenbund-Ausflug

Do., Abfahrt: 8.45 Uhr, Parkplatz Südstadtzentrum  
Busausflug in die Bucklige Welt nach Schwarzenbach. Führung durch die größte erhaltene Keltensiedlung. Danach Fahrt nach Zweiersdorf und Führung in der Mohr-Sederl-Fruchtwelt.  
Infos: Ursula Huber, Tel. 0650 3119817

## 18.06 Sommerfest der Flüchtlingshilfe

Sa., 16 Uhr, Schlösschen auf der Weide  
Der Verein Flüchtlingshilfe Lebensraum lädt zum Sommerfest unter dem Motto „Gemeinsam leben - gemeinsam feiern“. 16.30 Uhr: Eröffnung - Moderation Thomas Klock; Ehrenschutz Bürgermeister Johann Zeiner, Kulinarik aus aller Welt von Topfreisen, Kinderprogramm, Tombola, Public Viewing EM-Spiel, Sommermarkt.  
Infos: [www.fluechtlingshilfe-lebensraum.at](http://www.fluechtlingshilfe-lebensraum.at)

## 22.06 THEATER SCHLOSS HUNYADI – Das weite Land



Mi., 20 Uhr, Schloss Hunyadi  
Premiere von „Das weite Land“ von Arthur Schnitzler im Schlosshof, bei Schlechtwetter im Riefelsaal.  
Karten unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) und im Rathaus.  
Weitere Aufführungstermine: 23.6. und 24.6.2016  
Infos im Rathaus, Tel. 0676 88403-0

## 25.06 THEATER SCHLOSS HUNYADI – evn sammlung



Sa., 20 Uhr, Schloss Hunyadi  
Ein Sommerabend im Schloss Hunyadi mit der evn sammlung, einer Sammlung zeitgenössischer, internationaler Kunst – präsentiert durch „die Brille der EVN-MitarbeiterInnen“. Karten unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) und im Rathaus  
Infos im Rathaus, Tel. 0676 88403-0

## 28.06 Seniorenbund-Nachmittag

Di., 14.30 Uhr, Schloss Hunyadi  
Seniorenachmittag mit Diaschau „Maria Enzersdorf – Ort der Erbauung, Erhebung und Erquickung“ von Erich Moritz.  
Infos: Helga Pergler, Tel. 0650/3631122

## 29.06 THEATER SCHLOSS HUNYADI – Das falsche Gesicht oder Marlowe ist Shakespeare



Mi., 20 Uhr, Schloss Hunyadi  
Uraufführung des Stückes von Gerald Szyszkowitz: „Das falsche Gesicht oder Marlowe ist Shakespeare“ im Schlosshof, bei Schlechtwetter im Riefelsaal.  
Karten unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) und im Rathaus.  
Weitere Aufführungstermine: 30.6. und 1.7.2016  
Infos im Rathaus, Tel. 0676 88403-0

## Alles, was Recht ist!

Unentgeltliche persönliche Erstberatung in Rechtsangelegenheiten durch  
Mag.<sup>a</sup> Doris-Bettina Fürtbauer, Rechtsanwältin

**Mittwoch, 22.6.2016**

von 15 bis 17 Uhr im Rathaus.

**Terminvergabe unter Tel. 0676/88403-0**

## Wochenmarkt

Bauern und Gewerbetreibende bieten Naturprodukte; Infos: Tel. 0676/88403-0

**jeden Mittwoch vor dem Rathaus**

**an Samstagen:**

**Südstadt:** 4.6. (Marktfest), 18.6., 9.7., 23.7.

**Rathaus:** 11.6., 25.6., 2.7., 16.7., 30.7.

# Kultur in Maria Enzersdorf



Foto: zVg

## Schlosskonzert ...mit Bläsern und Pianist

Am 9. Juni lädt die Marktgemeinde Maria Enzersdorf zum letzten Schlosskonzert vor der Sommerpause. Das Ventus Quintett und der Pianist Clemens Zeilinger spielen „orchestrale Kammermusik“.

W.A. Mozart, R. Strauss und A. Dvorak stehen am Programm des Schlosskonzertes im Juni (Beginn 19.30 Uhr), das von Musikern bzw. Solobläsern des Mozarteumorchesters Salzburg, der Camerata Salzburg sowie der Salzburger Kammerphilharmonie (dem Ventus Quintett Salzburg) und dem Pianisten Clemens Zeilinger bestritten wird. Der vielfach preisgekrönte Pianist begeisterte die Zuhörer der Schlosskonzerte

heuer schon einmal mit seinem virtuosenauftritt. Auch das Konzert gemeinsam mit Moritz Plasse (Flöte), Isabella Unterer (Oboe), Gabor Lieli (Klarinette), Christoph Hipper (Fagott) und Markus Hauser (Horn) verspricht musikalischen Hochgenuss.

Karten im Rathaus und in der Bibliothek. Tel. 0676 88403 0



Foto: zVg

## Literatur Jour fixe mit Sofia Andruchowytsh

Ein Literatur Jour fixe der besonderen Art findet am 15. Juni um 18 Uhr in der Bibliothek statt: die ukrainische Schriftstellerin Sofia Andruchowytsh liest aus „Der Papierjunge“. Eintritt frei.

Sofia Andruchowytsh wurde 1982 in Iwano-Frankiwsk in der Ukraine geboren und ist Schriftstellerin, Essayistin und Übersetzerin. Seit 2002 hat sie mehrere Prosabände veröffentlicht, 2014 gelang ihr mit dem Roman „Der Papierjunge“ der literarische Durchbruch. Dieses Buch, das vergangene Epochen zum Leben erweckt, wird sie persönlich vorstellen.

Foto: Alexander Chekmenev



## Kulturjause mit Wolfram Huber

Literatur-Kultur sowie Kaffee & Kuchen werden am 8. Juni um 15.30 Uhr bei der Kulturjause im Schloss Hunyadi in gewohnt gemütlicher Atmosphäre „serviert“.

Wolfram Huber stellt bei dieser Jause Marie von Ebner-Eschenbach in den Mittelpunkt. Er stellt ihren Welterfolg „Krambambuli“ genauso vor wie das weitgehend unbekannte Märchen „Hirzepinzchen“ und gewährt den einen oder anderen berührenden Einblick in das Leben der österreichischen Erzählerin.



Eintritt: 5 Euro.

Schloss Schrattenthal –  
eine ehemalige  
Wasserschlossanlage  
im Bezirk Hollabrunn



# Kulturfahrt zu Schloss & Puppen

Die zweite Kulturfahrt dieses Jahres am 14. Juni 2016 führt zum Schloss Schrattenthal sowie zu der Aufführung der „Zauberflöte“ im He-Lo Szenarium in Korneuburg. Anmeldungen sind ab sofort unter der Telefonnummer 0676 88403 DW 220 und DW 223 möglich.

Eindrucksvoll präsentiert sich die Wasserschlossanlage Schrattenthal bei Hollabrunn mit ihren denkmalgeschützten Gebäuden, Kapelle und Wehranlagen. Sie ist das erste Ziel der Juni-Kulturfahrt und wird ausführlich besichtigt.

Gestärkt von einem Mittagessen in Retz geht es dann weiter nach Korneuburg, wo die Teilnehmer der Kulturfahrt eine Kurzfassung von Mozarts „Zauberflöte“ im He-Lo-Puppentheater genießen. Außerdem wird die Stadt bei einem Spaziergang erkundet. Abfahrt zur Kulturfahrt:  
7.15 Uhr Parkplatz EKZ  
7.30 Uhr VS Altort

Bitte geben Sie bekannt, welches Mittagsmenü Sie haben möchten: Fritattensuppe (A) oder gebunde-

ne Suppe (B); natur gebratenes Hühnerfilet auf pikantem Asiamüse und Basmatireis (1), gebackenes Seelachsfilet mit Petersilerdäpfel und Sauce Tartare (2) oder Rieslingrisotto mit Gemüse und Parmesan (3). Als Nachtisch wird eine Fruchtschneitte serviert.

Wir möchten darauf hinweisen, dass aus organisatorischen Gründen eine nachträgliche Änderung der Menüauswahl nicht möglich ist.  
Kosten: 27 Euro

# Ausstellung im Schlösschen

Farbe, Keramik und Fotos sind im Juni im Schlösschen auf der Weide zu bewundern. Elfriede Wimmer, Regina Zwerger und Philip Kosak zeigen von 10.6. bis 12.6. ihre Werke.

Drei Künstler – drei Kunstformen; das erwartet die Besucher der Ausstellung „foto – farbe – keramik“ im Schlösschen. Zwei renommierte Künstlerinnen und ein junger Mediendesign-Schüler laden am 10.6. um 18 Uhr zur Vernissage und präsentieren einen bunten Querschnitt aus ihren Schaffensbereichen.



Elfriede Wimmer



Philip Kosak



Regina Zwerger

# Kultur in Maria Enzersdorf

## SOMMER SPIELE

### vor und im Schloss Hunyadi

Im Juni und Juli finden im barocken Ambiente des Schlosses Hunyadi die SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI statt. Sie versprechen Kultur pur auf höchstem Niveau, Theater und Konzerte der Extraklasse. Und dies im herrlichen Hof des Schlosses! (Bei Regen im Riefelsaal des Schlosses.)

Den Auftakt der SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI macht von 22. Juni bis 1. Juli 2016 ein bunter Theaterreigen. Schauspieldirektor Gerald Szyszkowitz hat für das THEATER SCHLOSS HUNYADI ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, bei dem der österreichische Dramatiker Arthur Schnitzler wie schon in

den letzten Jahren im Mittelpunkt steht. Spannend wird sicherlich auch die Aufführung von „Das falsche Gesicht oder Marlowe ist Shakespeare“ – eine Uraufführung eines Szyszkowitz-Stückes, das dem Rätsel des Autors William Shakespeare nachgeht.

Nach einer kurzen Pause von fünf Tagen geht es dann mit dem musikalischen Programm der SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI, mit den M.E. SOMMERKONZERTEN Wienerwald 2016 weiter. Der musikalische Leiter der Sommerkonzerte, Diethard Auner, eröffnet die Konzertreihe am 6. Juli 2016 mit der Mozartiade gemeinsam mit der Camerata Hunyadi und Paul

Gulda. Danach folgen acht Konzerte in und vor dem Schloss Hunyadi sowie im Schlösschen auf der Weide, die die Besucher in ihren Bann ziehen werden.

„Summertime“ bildet am 12. August 2016 den schwungvollen Abschluss der M.E. SOMMERKONZERTE, bei der Freddy Staudigl und Solisten des Ensembles Neue Streicher aufspielen werden.

Karten sind über die Webseite [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com), telefonisch über die Hotline (Tel. 01/96096), im Bürgerbüro im Rathaus (Tel. 0676 88403 0) sowie in allen Ö-Ticket Verkaufsstellen erhältlich.



### THEATER SCHLOSS HUNYADI

22.–24. Juni:  
"Das weite Land" von Arthur Schnitzler  
20 Uhr

25. Juni:  
Sommerabend im Schloss  
mit der EVN Kunstsammlung  
18 Uhr

29. Juni – 1. Juli:  
"Das falsche Gesicht oder  
Marlowe ist Shakespeare"  
Uraufführung von Gerald Szyszkowitz  
20 Uhr

### M.E. SOMMERKONZERTE WIENERWALD

6. Juli: Eröffnungskonzert/Mozartiade; 19.30 Uhr

8. Juli: Violin-Recital; 19.30 Uhr

9. Juli: Cello-Recital; 19.30 Uhr

12. Juli: Kammermusik; 19.30 Uhr

13. Juli: Schubertiade; 19.30 Uhr

14. Juli: Bach-Matinee; 11 Uhr

15. Juli: Serenadenkonzert; 19.30 Uhr

17. Juli: Seminar-Abschlusskonzert; 18 Uhr

12. August: „Summertime“; 19.30 Uhr

## THEATER SCHLOSS HUNYADI

### Ein Interview mit Schauspieldirektor Gerald Szyszkowitz

*Hab ich recht? Wir haben hier ein Foto der heurigen SOMMER SPIELE SCHLOSS HUNYADI?*

Gerald Szyszkowitz: Ja, und man sieht da, wie Martin Gesslbauer, der den jungen Dramatiker und Secret-Service-Mann Christopher Marlowe spielt, dem Theaterdirektor und plötzlichen Autor Shakespeare den Entwurf für das erste Stück übergibt, das er auf seiner Flucht nach Frankreich schreiben wird.

*Welches Stück ist das denn?*

Gerald Szyszkowitz: Das Stück ist „Der Kaufmann von Venedig“.

*Und warum gerade der „Kaufmann von Venedig“?*

Gerald Szyszkowitz: Beide brauchten schnell Geld, und sein Erfolgsstück, den „Juden von Malta“, musste Marlowe nur etwas umschreiben, und schon hatte er den „Juden von Venedig“. Aber damit das niemand merkt, hat er das Stück jetzt „Der Kaufmann von Venedig“ genannt. Und das war dann auch tatsächlich das erste Stück, mit dem der Theaterunternehmer William Shakspeare – so schrieb er sich bis zu seinem Tod – von nun an als Autor öffentlich auftrat. Unter dem Decknamen William Shake-speare. Alle Veröffentlichungen mit dem Decknamen Shake-speare

haben übrigens immer diesen Gedankenstrich im Namen.

*Ist Marlowe also tatsächlich Shakespeare?*

Gerald Szyszkowitz: Bisher konnte man das nicht annehmen, da im Jahr 1593 lauthals verkündet worden ist, der Dichter Christopher Marlowe sei bei einem Londoner Wirtshausstreit erstochen worden. Nun aber hat man im königlichen Archiv ein lateinisches Protokoll gefunden, aus dem hervorgeht, dass alle Beteiligten der „Mordgeschichte Marlowe“ beim Secret Service gewesen sind. Nicht nur Marlowe selber, sondern auch die Frau, die das Wirtshaus vermietet hat, und die drei „scheinbaren Mörder“, die den Mordabend mit ihm verbracht haben, vor allem aber auch alle Zeugen, die am nächsten Tag beim Begräbnis bezeugten, bei dem Toten handle es sich zweifelsfrei um den Dichter Marlowe.

*Obwohl der Tote, der da begraben wurde, gar nicht Christopher Marlowe gewesen ist?*

Gerald Szyszkowitz: Nein. Man hat einen frisch gehängten Vagabunden in ein Massengrab geschmissen und hat behauptet, das ist Marlowe. Der totesagte Dichter war aber zur selben Zeit schon auf einem Schiff des Secret Service unterwegs nach Frankreich.

*Und schickte von dort seinem Geschäftspartner Shake-speare nun Jahr für Jahr alle seine neuen Stücke nach London?*

Gerald Szyszkowitz: Aus Frankreich,



Spanien, Italien und Flandern. Ja. Er war sehr fleißig.

*Und warum wollte ihn das Secret Service im Jahr 1593 so unbedingt los sein?*

Gerald Szyszkowitz: Marlowe, Sohn eines armen Schusters, war mit einem Stipendium des Erzbischofs von Canterbury an die Universität von Cambridge gekommen, hatte sich dort mit einigen Söhnen der großen Familien befreundet, wurde dann aber wegen seiner frechen Theaterstücke in London von seiner Königin Elisabeth vor das Hohe Gericht zitiert, und da fürchteten nun seine Freunde – und vor allem die einflussreichen Väter seiner Freunde –, dass er unter der damals üblichen rücksichtslosen Folter allerlei Gefährliches auch über sie aussagen könnte. Und da sie ihn ja in seiner Cambridgezeit auch schon im Auftrag des Secret Service als Spion ins Jesuitencollege nach Reims geschickt hatten, schickten sie ihn jetzt einfach wieder schnell nach Frankreich.

# Sport in Maria Enzersdorf

## **IMSB** Obst essen! Consult GmbH

Obst ist der Fitmacher unserer Ernährung, denn es enthält wertvolle Vitamine, Mineralstoffe sowie sekundäre Pflanzeninhaltsstoffe. Pro Tag werden 2 Portionen Obst empfohlen, wobei eine Portion durch ein Glas 200 ml frisch gepressten Saft oder einen hochwertigen Saft mit der Aufschrift 100% Fruchtsaft ersetzt wird. Oft hört man aber warnende Worte über den Verzehr von rohem Obst am Abend. Sollte man vom Apfel abends tatsächlich die Finger lassen?

Zwar geht die Aktivität des Verdauungstraktes am Abend zurück, das bedeutet aber nicht, dass die Nahrung dann nicht mehr verdaut werden kann oder gar zu gären anfängt. Manche Menschen vertragen Obst oder Rohkost am Abend jedoch nicht so gut und klagen etwa über Völlegefühl oder Blähungen. Eine Möglichkeit wäre dann das Obst in Form von Kompott oder Mus zu verzehren, da dies leichter verträglich ist oder die zwei empfohlenen Portionen Obst schon früher am Tag zu essen.

Hier ein paar Anregungen, wie Sie die 2 Portionen Obst in Ihren Speiseplan einbauen können:

- zum Frühstück: Obst mit Müsli
- am Vormittag: ein Glas Fruchtshake
- zu Mittag: als Nachspeise mit Joghurt, Buttermilch oder Topfen
- am Nachmittag: Obstsalat
- am Abend: Süßspeise mit Kompott

Leiden Sie unter Beschwerden, wie Blähungen, Durchfall oder Völlegefühl nach dem Verzehr von Obst? Dann lassen Sie von den Ernährungsfachkräften im IMSB einen Unverträglichkeitstest durchführen, um herauszufinden, ob Sie vielleicht an einer Fruktoseunverträglichkeit leiden. Gerne können Sie sich aber auch zu anderen Ernährungsthemen beraten lassen.

**IMSB Consult GmbH**  
2344, Johann-Steinböck-Straße 5  
02236 229 28



### Erfolgreiche Handballerinnen.

Mitte Mai bestritten die Handball-Mädels des Sportgymnasiums Maria Enzersdorf im Bewerb „Minihandball Schulcup“ das Finalturnier in Gföhl. Mit Siegen gegen die SMS Gföhl, die NMS Langenhart und das BG Keimgasse krönte sich das SRG-Team ungeschlagen zum niederösterreichischen Landesmeister. Herzliche Gratulation!

## Sportunion-Spielfest

Die Sportunion Südstadt feiert heuer ihr 50-jähriges Jubiläum. Sie lädt daher unter dem Motto „Auf unserem 50. Jahrmarkt ist was los“ zu einem großen Spielfest ein.

Samstag, 4. Juni 2016

15-18 Uhr

im Turnsaal der Volksschule Südstadt



# Leben in Maria Enzersdorf



## 103. Geburtstag.

Die älteste Maria Enzersdorferin, Margaretha Neuberger, feierte im April ihren unglaublichen 103. Geburtstag in ihrer Wohnung in der Südstadt. Bürgermeister Johann Zeiner und Claudia Pfeiler-Blach von der BH Mödling gratulierten der ehemaligen Violonistin des Radiosymphonie-Orchesters herzlichst und überreichten ihr Blumen, Urkunden und Ehrengeschenke. Mit am Foto ist die Tochter der Jubilarin, Roswitha Kränkl.

## Eiserne Hochzeit.

Seit 65 Jahren sind Christiana und Rudolf Zickler verheiratet und feierten ihre Eiserne Hochzeit. Bürgermeister Johann Zeiner und Claudia Pfeiler-Blach von der Bezirkshauptmannschaft Mödling gratulierten zu diesem außergewöhnlichen Anlass im Namen der Marktgemeinde und des Landeshauptmannes mit Urkunden und einem Ehrengeschenk.



## Seniorencentrum Schloss Liechtenstein –

Wohnen in gediegenem Ambiente

🌿 Wohnen 🌿 Betreutes Wohnen

🌿 Geförderte Pflegeplätze 🌿 Tagesstätte

**„Wiener G'schichten mit Schmäh & Gesang“**  
mit Adi Hirschal am Mi., 9. Juni um 14:30 Uhr

**„Kann denn Liebe Sünde sein“**

mit Susanne Marik am Mi., 15. Juni um 14:30 Uhr

Eintritt frei – Wir informieren gerne über Angebot & Leistungen:  
**Seniorencentrum Schloss Liechtenstein**, [www.schlossliechtenstein.at](http://www.schlossliechtenstein.at)  
Am Hausberg 1, 2344 Maria Enzersdorf, ☎02236/ 89 29 00

# Leben in Maria Enzersdorf

## Wir gratulieren

**Lena Schaffer-Kral** (\*20.4.)  
**Linnja Jellinek** (\*17.4.)  
**Anastasia Rotis-Nagy** (\*27.4.)  
**Nicola Iona Foster** (\*7.5.)

**Mak Milkunic** (\*14.4.)  
**Adrian Amadeus Theodor Rieger** (\*17.4.)  
**Aleksandar Bogdanovic** (\*6.5.)  
**Ben Frank** (\*7.5.)

Die Gemeinde gratuliert den Eltern zur Geburt ihrer Kinder und wünscht den jungen Erdenbürgern viel Glück!

## Wir trauern um

**Norbert Lechner** (\*1935)  
**Waltraud Berta Stanzel** (\*1922)  
**Robert Berl** (\*1919)  
**Willi Jantscher** (\*1932)  
**Rupert Sieghart** (\*1942)  
**Martha Kobierski** (\*1939)  
**Dr. Ingrid Anna Leopoldine Pape Menzel** (\*1936)  
**Gertrud Lahner** (\*1925)  
**Zita Schwarz** (\*1915)  
**Dkfm. Dr. Julian Uher** (\*1930)

Die Gemeinde spricht den Angehörigen ihr aufrichtiges Beileid aus.

0 - 24 h | 365 Tage | 02236/485 83

## Ihre persönliche Bestattungsvorsorge

Persönliches und unverbindliches  
Beratungsgespräch

Maßgeschneiderte Lösung  
basierend auf Ihren Wünschen

Bestattung Mödling -  
Ihr seriöser Partner  
für die Bestattungsvorsorge

( ) **BESTATTUNG  
MÖDLING**

Begleitung in Würde  
im Bezirk Mödling

[www.bestattung-moedling.at](http://www.bestattung-moedling.at)

## Flohmarkt

Haben Sie etwas zu verkaufen? Suchen Sie etwas? Hier finden Sie kostenlosen Platz für Ihre Angebote. Anmeldungen für die Juli/August-Gemeindezeitung bis 6. Juni bitte an Mag. Heide Weyss-Kucera, Hauptstraße 37, 2344 Maria Enzersdorf;

E-Mail: [presse@mariaenzersdorf.gv.at](mailto:presse@mariaenzersdorf.gv.at)

**+ zu verkaufen:** Kettler Heimtrainer (Trainingscomputer) mit Bedienungsanleitung, fast nicht gebraucht. 100 Euro. Nähere Informationen unter: Tel. 0699 120 544 92



# Die wichtigsten Rufnummern

## Apotheken-Dienst

8.6., 17.6., 26.6.

- **Apotheke Mag. pharm. Hans Roth KG**, Mödling, Freiheitsplatz 6, Tel. 24290
- **SCS-Apotheke** Mag.pharm. R. Zajic, Vösendorf, Galerie 310, Tel. 01 6999897
- **Wienerwald Apotheke**, Breitenfurt, Hauptstraße 151, Tel. 02239 3121.

9.6., 18.6., 27.6.

- **Marien-Apotheke**, Perchtoldsdorf, Sebestan-Kneipp-Gasse 5-7, Tel. 01 8694163
- **Bären-Apotheke**, Maria Enzersdorf, Kaiserin Elisabeth-Straße 1-3, Tel. 304180
- **Apotheke wieneru**, Wiener Neudorf, IZ-NÖ-Süd, Zentr. B11, Obj. 74, Tel. 660426

1.6., 10.6., 19.6., 28.6.

- **Apotheke zum „Heiligen Othmar“**, Mödling, Elisabethstraße 17, Tel. 22243
- **Marien-Apotheke**, Laxenburg, Schloßplatz 10, Tel. 71204
- **Quellen Apotheke** Kaltenleutgeben, Hauptstraße 67, Tel. 02238 71228

2.6., 11.6., 20.6., 29.6.

- **Südstadt-Apotheke**, Maria Enzersdorf, Südstadtzentrum 2, Tel. 42489
- **Apotheke zur „Heiligen Dreifaltigkeit“**, Hinterbrühl, Hauptstraße 28, Tel. 26258
- **Apotheke zum Eichkogel**, Guntramsdorf, Veltlinerstraße 4-6, Tel. 506600

3.6., 12.6., 21.6., 30.6.

- **Salvator-Apotheke**, Mödling, Wienerstr. 2, Tel. 22126.
- **Amandus-Apotheke**, Vösendorf, Ortsstraße 101-103, Tel. 01 6991388

4.6., 13.6., 22.6.

- **Georg-Apotheke**, Mödling, Badstraße 49, Tel. 24139.
- **Feldapotheke**, Biedermannsdorf, Siegfried-Marcus-Straße 16b, Tel. 710171

5.6., 14.6., 23.6.

- **Central-Apotheke**, Wiener Neudorf, Bahnstraße 2, Tel. 44121
- **Apotheke zum „Heiligen Augustin“**, Perchtoldsdorf, Marktplatz 12, Tel. 01 8690295

6.6., 15.6., 24.6.

- **Drei Löwen-Apotheke**, Brunn a. Geb., Wiener Straße 98, Tel. 312445
- **Apotheke im Kräutergarten**, Perchtoldsdorf, Plättenstraße 7-9, Tel. 01 8671234
- **City-Süd-Apotheke**, Vösendorf, SCS, Kaufhaus A Shop 9+11, Tel. 01 8905086

7.6., 16.6., 25.6.

- **Apotheke zur „Maria Heil der Kranken“**, Brunn, Enzersdorfer Str. 14, Tel. 32751
- **Apotheke zum „Heiligen Jakob“**, Guntramsdorf, Hauptstraße 18a, Tel. 53472

## Ärzte-Notdienst

(Beginn des Notdienstes: 7 Uhr)

4.6./5.6.

**Dr. Martin Freiler**, Maria Enzersdorf, Franz Josef-Straße 35, Tel. 22140

11.6./12.6.

**Dr. Monika Stark**, Brunn, Gattringerstraße 77/11, Tel. 311344

18.6./19.6.

**Dr. Walter Heckenthaler**, Maria Enzersdorf, Hohe Wand-Straße 36, Tel. 22458

25.6./26.6.

**Dr. Elke Sprung**, Brunn, Gattringerstraße 10, Tel. 379748

## Zahnärzte-Notdienst

(9 bis 13 Uhr)

4.6./5.6.

**Dr. Beatrix Hofbauer**, Klosterneuburg, Bertholdgasse 2/4/1, Tel. 02243 37768

11.6./12.6.

**Dr. Marina Mondl-Scheurer**, Kaltenleutgeben, Promenadengasse 30, Tel. 02238 71287

18.6./19.6.

**Dr. Peter Schöberl**, Hinterbrühl, Hauptstraße 70b, Tel. 26356

25.6./26.6.

**Dr. Brigitte Käsmayer**, Baden, Theresiengasse 5/1, Tel. 02252 45375

Notdienste sind unter [www.zahnaerztekammer.at](http://www.zahnaerztekammer.at), 'Notdienste' gelistet (für Behandler in Wien auch unter Tel: 01 512 20 78 zu erfahren).  
Alternative :  
**Bernhard Gottlieb Universitäts-zahnklinik, Zentrale Aufnahme und Notbehandlungen**  
Sensengasse 2a, 1090 Wien; Mo - Fr 7:30 - 13 Uhr, Sa, So- & Feiertage 8 - 13 Uhr

Änderungen nach Redaktionsschluss möglich!

## Notruf-Nummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenuotruf	141
Bergrettung	140

## Service-Nummern

<b>Polizei</b>	
Maria Enzersdorf	059133-3339-0
Bez-Kdo Mödling	059133-3330-0
<b>Rotes Kreuz</b>	
RK Brunn	059144
<b>Wiener Netze</b>	
Gas	01/40 128
Fernwärme	01/31326-51
Strom	0800/500600
<b>EVN</b>	
Gas, Fernwärme, Strom	22128
<b>Gebrechen</b>	
Kanal privat	Fa SUS: 01/69909
	Fa. Rohrmax: 0820/320330
Kanal öffentlich	Polizei: 05133-3339-100
Öffentliche Beleuchtung	Fa. Elektro Fruhmann: 42670
	Polizei: 05133-3339-100
Wasser privat	Installateur-Notruf: 051704
Wasser öffentlich	Polizei: 05133-3339-100
<b>Soziale Einrichtungen</b>	
Frauenhaus Mödling	46549
Verein Hospiz Mödling	864101
Nachbarschaftshilfe	0664/2504404
Hilfswerk	864582
Seniorenzentrum	
Schloss Liechtenstein	89 29 00
<b>Gesundheitseinrichtungen</b>	
Krankenhaus Mödling	9004-0
Vergiftungs-Informationszentrale	01/4064343

## Bestattungen

Bestattung Mödling	48583
Bestattung Stolz	677720
Bestattung Unvergessen	0664/4108893

Weitere Infos finden Sie auf der Gemeinde-homepage [www.mariaenzersdorf.gv.at](http://www.mariaenzersdorf.gv.at)

## Impressum:

### Medieninhaber, Herausgeber:

Marktgemeinde Maria Enzersdorf,  
2344, Hauptstraße 37.

### Satz & Layout:

Kommunale  
Kommunikation KW eU, 2340 Mödling.

**Druck:** SandlerPrint, 3671 Marbach



# Maria Enzersdorf im Blickpunkt



**Kindersicherheitsolympiade.** Mitte Mai tummelten sich am Maria Enzersdorfer Freizeigelände Kinder aus 16 Volksschulklassen und maßen ihr Wissen in Sachen Sicherheit. Bei der Veranstaltung des NÖ Zivilschutzverbandes in Kooperation mit der Marktgemeinde Maria Enzersdorf mussten die Kinder verschiedenste Stationen absolvieren, konnten aber auch an einem Quiz teilnehmen, dessen Preise Bürgermeister Johann Zeiner, die ÖVP, die AKTIVEN, die SPÖ sowie die Marktgemeinde Maria Enzersdorf zur Verfügung stellten. Die Maria Enzersdorfer Klassen aus der Volksschule Altort und der Volksschule Südstadt belegten den 8. und den 5. Platz.

Wir gratulieren herzlich!

Fotos: hwk/Marktgemeinde Maria Enzersdorf



**Kermes.** Buntes Treiben herrschte Anfang Mai in der Grenzgasse, als der Atib-Verein Mödling seinen Kermes veranstaltete. Folklore-Vorführungen standen dabei genauso auf dem Programm wie ein Bazar, Kinderunterhaltung sowie Köstlichkeiten aus der türkischen Küche. Vizebürgermeister Andreas Stöhr sowie die Gemeinderäte Hannelore Hubatsch, Horst Kies, Hildegard Obmann und Hellfried Wunsch, aber auch Brunns Bürgermeister Andreas Linhart genossen die gute Stimmung bei der Veranstaltung.



**Muttertagsfeier.** Anfang Mai veranstaltete die Marktgemeinde Maria Enzersdorf ihre schon traditionelle Muttertagsfeier im Schloss Hunyadi, bei der sich Bürgermeister Johann Zeiner bei den anwesenden Müttern für deren Einsatz für ihre Familien bedankte und ihnen Rosenstöckchen überreichte. Die SchülerInnen des Hortes Volksschule Altort überraschten die Mütter mit einem kleinen Theaterstück sowie Liedern und übergaben den Besucherinnen selbstgebastelte Windlichter. Anschließend genossen die Mütter einen geselligen Nachmittag.